

重庆城市管理职业学院 “云端留学”之 2023 年国际婴幼儿照护培训 采购合同

(项目编号: CSWU2023C-014)

甲方(需方): 重庆城市管理职业学院 计价单位: 元

乙方(供方): 北京得译达教育咨询有限公司 计量单位: 件

根据《中华人民共和国民法典》、重庆城市管理职业学院“云端留学”之 2023 年国际婴幼儿照护培训网上询比采购文件,供方上传的响应文件 PDF 电子文档版及其相关承诺事项,甲、乙双方同意签订本合同。详细技术说明及其他有关合同项目的特定信息由合同附件予以说明,合同附件及本项目的网上询比采购文件、供应商上传的响应文件 PDF 电子文档版等均为本合同不可分割的部分。双方同意共同遵守如下条款:经双方协商一致,签订以下合同:

序号	服务名目	服务内容和标准	数量	单价	合计金额 (元)
1	协助拓展 海外留学渠道	通过深入调研,在海外广泛寻找合作伙伴,并最终根据重庆城市管理职业学院要求确定一所境外知名老年服务与管理相关专业高校进行合作	1 项	50000	50000
2	协助组织 中外云端 留学项目委员会	协助建立云端留学项目委员会,定期召开培训项目沟通会议,并形成会议记录。	1 项	50000	50000
3	协助外方 开发培训资源	1、了解中方云端留学培训要求 2、协助外方根据中方要求开发培训课程和课程配套材料 2.1 ※课程数量:共 18 课时,每课时 45 分钟 2.2 ▲课程内容:至少包括开班仪式、专业理论、实践操作、结业仪式等四个模块。 2.3 课程形式:线上直播课 2.4 ▲授课语言:西班牙语-中文/中文-西班牙语,需采用交传翻译或同传翻译,提供西班牙语-中文课程配套 PPT。	1 项	56000	56000
4	管理和运用 培训平台	组织腾讯直播课堂,包括: 预定会议 指导外方教师安装、使用腾讯会议授课解决使用过程中的问题 录制课程 使用唐风系统学习,包括: 将录制课程上线到唐风系统	1 项	20000	20000



		指导师生注册、使用唐风课程平台 收集、翻译作业			
5	协助中外双方 开展线上 直播课培训	收集、翻译任课教师反馈 为直播课和课程材料提供翻译服务,保 证中外师生可无障碍理解授课内容和 反馈	1 项	60000	60000
6	协助 CCMC 组织 和管理参训学员	提供中方线上留学、访学人员注册、组 织和管理服务	1 项	20000	20000
7	线上留学 项目宣传	线上留学项目宣媒体推广,主要途径包 括社交媒体、网页新闻媒体等不少于 2 次。	1 项	10000	10000
8	总结过程材料、 撰写总结报告	线上培训后,整理、总结培训课程的 所有过程材料上传百度网盘、撰写总 结报告 1 份	1 份	10000	10000

合计人民币大写: 贰拾柒万陆仟元整

一、实施时间、实施地点及验收方式

(一) 实施时间

※乙方在采购合同签订后 60 个日历日内完成合同约定的所有内容。

(二) 实施地点

乙方提供的所有直播课均应在腾讯会议授课平台进行,上传平台的账号由甲方提

供:

乙方将直播课录制后需上传至“唐风课堂”平台,上传平台的账号由甲方提供;
其他资料以电子稿交付均需上传百度网盘。

(三) 验收方式

完成服务要求的所有内容后,乙方提出验收申请后甲方组织验收。

二、报价要求

本次报价须为人民币报价,包括完成本项目所需的服务及税费等所有费用。因乙方
自身原因造成漏报、少报皆由其自行承担,甲方不再补偿。

三、质量保证及售后服务

(一) 服务质量保证期: 自验收合格之日起,服务质量保证期为 1 年。

(二) 售后服务内容

1. 乙方在质量保证期内应当为甲方提供以下技术支持和服务:

1.1 电话咨询

乙方应当为甲方提供技术援助电话,解答甲方在使用中遇到的问题,及时为甲方提
出解决问题的建议。

1.2 网络响应

甲方遇到学生不会注册学习平台问题,电话咨询不能解决的,乙方应在 24 小时内
通过网络连接的方式进行处理,确保培训正常开展。

2. 质保期外服务要求

2.1 质量保证期过后,乙方应同样提供免费电话咨询,并应承诺提供海外培训
项目推广服务。

2.2 质量保证期过后,甲方需要继续由乙方提供售后服务的,乙方应以优惠价格提
供售后服务。

四、付款方式

重庆市管理职业学院
国建设银行重庆沙坪坝
3001056800052
0010011705

咨询
10055

(一) 履约保证金

1. 乙方必须在签订合同前向甲方开户银行汇入合同金额的 5%作为履约保证金，确保项目按期、按质进行。乙方若发生部分违约现象，甲方从履约保证金中扣除相应金额的违约金；若发现严重违约现象，甲方有充分理由没收其全额履约保证金。

2. 履约保证金缴纳方式：以转账、电汇等方式到重庆城市管理职业学院指定的银行基本账户，不得以现金或其他方式划入任何个人账户，否则由此产生的所有损失由乙方自行承担。乙方必须准确填写的内容为：履约保证金（CSWU2023C-014）。

3. 履约保证金指定收取账户

户名：重庆城市管理职业学院

开户行：中国建设银行重庆沙坪坝支行熙街分理处

账号：50001056800052500187

履约保证金在项目验收合格后，由乙方提出申请，经甲方使用部门签字盖章后在 3 个工作日内无息支付给乙方。

(二) 付款时间：

验收合格后，乙方向甲方提供合同金额增值税普通发票，甲方在收到发票后 5 个工作日内向乙方支付。如遇假期付款时间顺延。

五、知识产权

甲方在中华人民共和国境内使用乙方提供的服务时免受第三方提出的侵犯其专利权或其它知识产权的起诉。如果第三方提出侵权指控，乙方应承担由此而引起的一切法律责任和费用。

六、其他

本项目方案中提供的采购清单及预算，仅为参考，最终以中标确定的单价和实际产生的为准。

七、违约责任

1. 按《中华人民共和国民法典》执行，或按双方约定。

2. 乙方每延期一天交付产品，按照合同总额的千分之一收取乙方违约金。

八、说明事项

1. 网上询比采购文件及其补遗文件、响应文件和承诺是本合同不可分割的部分。

2. 本合同发生争议以由双方协商解决，协商不成向甲方所在人民法院提请诉讼。

本合同一式五份，甲方四份，乙方一份，具同等法律效力。

甲方(需方)：重庆城市管理职业学院

地址：中国建设银行重庆沙坪坝支行熙街分理处
联系电话：50001056800052500187

授权代表：罗小秋

经办人：

签约时间：2023.4.9

乙方(供方)：北京得译达教育咨询有限公司

地址：北京市昌平区领秀慧谷D区16-2-502

电话：13810148099

传真：/

开户银行：兴业银行北京丰台支行

账号：321530100100228246

法人代表：

授权代表：范临燕

联系电话：13810148099

签约时间：2023.4.6

